BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

1/- Woensdag, 9 Julie 1952. WINDHOEK Wednesday, 9th July, 1952. No. 1699.

INHOUD

Bladsy

WETTE—

No. 32 (Unie). Wysigingswet op Handelswaremerke 1952. 2

No. 42 (Unie). Wet op die Presumpsie van Dood van Soldate 1952. 4

No. 45 (Unie). Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette 1952. 6

CONTENTS

Page

ACTS—

No. 32 (Union). Merchandise Marks Amendment Act, 1952. 3

No. 42 (Union). Presumption of Death of Soldiers Act, 1952. 5

No. 45 (Union). Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1952. . . . 7

No. 39, 1952.]

WET

Om die Handelswaremerke-wet, 1941, op die Gebied Suidwes-Afrika toe te pas, en om voorsiening te maak vir sake wat daarmee in verband staan.

(*Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.*)
(*Goedgekeur op* 12 *Junie* 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 17 van 1941.

1. Artikel *een* van die Handelswaremerke-wet, 1941 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig—

(*a*) deur na die omskrywing van „valse handelsomskrywing" die volgende omskrywing in te voeg:
„ ‚*Staatskoerant*' ook die *Offisiële Staatskoerant* van die Gebied;";

(*b*) deur na die omskrywing van „verkoop" die volgende omskrywing in te voeg:
„ ‚Gebied' die Gebied Suidwes-Afrika;";

(*c*) deur in die omskrywing van „handelsmerk" na die uitdrukking „(Wet No. 9 van 1916)" die volgende woorde en uitdrukking in te voeg:
„of die ‚Proklamatie op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrechten, 1923' (Proklamasie No. 17 van 1923 van die Gebied)";

(*d*) deur na die omskrywing van „handelsmerk" die volgende omskrywing in te voeg:
„ ‚Unie' ook die Gebied".

Wysiging van artikel 14 van Wet 17 van 1941.

2. Artikel *veertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(*a*) deur aan die end van sub-artikel (1) die volgende woorde in te voeg:
„of in die geval van die Gebied, op die eerste dag van Maart 1952";

(*b*) deur in sub-artikel (2) na die woord „Regeringsdepartement" die volgende woorde in te voeg:
„die Administrasie van die Gebied".

Invoeging van nuwe artikel 21*bis* in Wet 17 van 1941.

3. Die Hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende nuwe artikel na artikel *een-en-twintig* in te voeg :

„Toepassing van Wet op Suidwes-Afrika.

21*bis*. Hierdie Wet is van krag in die Gebied.".

Toepassing van kennisgewings wat voorheen gepubliseer is.

4. Die bepalings van hierdie Wet raak nie die geldigheid van kennisgewings wat kragtens die Hoofwet voor die inwerkingtreding van hierdie Wet gepubliseer is nie, maar so 'n kennisgewing is nie in die Gebied Suidwes-Afrika van toepassing nie, totdat dit in die *Offisiële Staatskoerant* van genoemde gebied gepubliseer is.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Handelswaremerke, 1952, en tree in werking op 'n datum wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel word.

No. 39, 1952.]

ACT

To apply the Merchandise Marks Act, 1941, to the Territory of South-West Africa, and to provide for matters incidental thereto.

(*English text signed by the Governor-General.*)
(*Assented to* 12*th June,* 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 17 of 1941.

1. Section *one* of the Merchandise Marks Act, 1941 (hereinafter called the principal Act), is hereby amended—

(*a*) by the insertion after the definition of "false trade description" of the following definition:
"'*Gazette*' includes the *Official Gazette* of the Territory;";

(*b*) by the insertion after the definition of "sell" of the following definition:
"'Territory' means the territory of South-West Africa;";

(*c*) by the insertion in the definition of "trade mark" after the expression "(Act No. 9 of 1916)" of the words and expression:
"or the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Proclamation, 1923, (Proclamation No. 17 of 1923 of the Territory)";

(*d*) by the insertion after the definition of "trade mark" of the following definition:
"'Union' includes the Territory".

Amendment of section 14 of Act 17 of 1941.

2. Section *fourteen* of the principal Act is hereby amended—

(*a*) by the insertion at the end of sub-section (1) of the words:
"or in the case of the Territory, the first day of March, 1952";

(*b*) by the insertion in sub-section (2) after the word "department" where it occurs for the first time of the words:
"the Administration of the Territory".

Insertion of new section 21*bis* in Act 17 of 1941.

3. The principal Act is hereby amended by the insertion of the following new section after section *twenty-one*:

"Application of Act to South-West Africa. 21*bis*. This Act shall be in force in the Territory.".

Operation of notices previously published.

4. The provisions of this Act shall not affect the validity of any notices published under the principal Act before the commencement of this Act, but no such notice shall be in force in the Territory of South-West Africa until it has been published in the *Official Gazette* of the said territory.

Short title and date of commencement.

5. This Act shall be called the Merchandise Marks Amendment Act, 1952, and shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

No. 42, 1952.]

WET

Om voorsiening te maak vir die toelaatbaarheid van sekere bewyslewering in aansoeke by 'n hof om 'n bevel om die dood van 'n soldaat te presumeer.

(*Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.*)
(*Goedgekeur op* 20 *Junie* 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Woordbepaling.

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) „aktiewe diens" diens in die militêre, lug- of seemagte van die Unie op enige plek buite die grense van die Unie en Suidwes-Afrika; (i)

(ii) „amptelike verslag" 'n dokument wat deel uitmaak van die amptelike stukke van die Departement van Verdediging aangaande die omstandighede van die verdwyning van 'n soldaat op aktiewe diens, of die omstandighede wat so 'n verdwyning voorafgaan, of aangaande enige stappe wat gedoen is om vas te stel of hy in lewe is of dood is; (iii)

(iii) „hof" 'n provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, of die Hoë Hof van Suidwes-Afrika, of 'n regter daarvan; (ii)

(iv) „soldaat" 'n lid van die Unie-Verdedigingsmag. (iv)

Toelaatbaarheid van amptelike verslae as bewyslewering.

2. Ondanks andersluidende wetsbepalings, is 'n amptelike verslag, na blote voorlegging deur enigiemand, toelaatbaar as bewys van die feite daarin vermeld, in enige verrigtinge in 'n hof waar daar aansoek gedoen word om 'n bevel dat die dood van 'n soldaat gepresumeer word: Met dien verstande dat daar met so 'n verslag saamgaan 'n beëdigde verklaring van die Sekretaris van Verdediging waarin hy sertifiseer—

(*a*) dat die persoon op wie se beweerde dood die verrigtinge betrekking het, ten tye wanneer, so ver bekend, hy laaste in lewe gesien is, 'n soldaat in aktiewe diens was;

(*b*) dat genoemde amptelike verslag deur hom deur die normale amptelike kanale ontvang is, en dat hy geen rede het om te glo dat die feitebewerings daarin vervat nie gemaak is in die loop van die amptelike plig van die persoon wat heet bedoelde bewerings te gemaak het nie;

(*c*) dat die gepaste militêre gesag afgekondig het dat die persoon op wie se beweerde dood die verrigtinge betrekking het „vermis" is; en

(*d*) dat daar in die stukke van die Departement van Verdediging geen inligting beskikbaar is wat sou aandui dat bedoelde persoon nog in lewe is nie.

Voorbehoud.

3. Die bepalings van hierdie Wet raak geensins die toelaatbaarheid van enige ander getuienis nie, of die reg van 'n hof om by die uitoefening van sy diskresie te verlang dat iemand as getuie moet verskyn nie, of by beëdigde verklaring getuienis moet aflê nie (hetsy die amptelike verslag die verklaring van so iemand bevat al dan nie) voordat die hof bereid sou wees om die verlangde bevel uit te reik.

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Wet op die Presumpsie van Dood van Soldate, 1952.

No. 42, 1952.]

ACT

To provide for the admissibility of certain evidence in applications to a court for an order to presume the death of a soldier.

(*Afrikaans text signed by the Governor-General.*)
(*Assented to 20th June*, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act unless the context otherwise indicates—

(i) "active service" means service in the military, air or naval forces of the Union at any place beyond the boundaries of the Union and South-West Africa; (i)

(ii) "court" means any Provincial or Local Division of the Supreme Court of South Africa, or the High Court of South-West Africa, or any judge thereof; (iii)

(iii) "official report" means any document which forms part of the official records of the Department of Defence relating to the circumstances of the disappearance of a soldier on active service, or leading up to such disappearance, or to any action taken to ascertain whether he is alive or dead; (ii)

(iv) "soldier" means a member of the Union Defence Forces. (iv)

Admissibility of official reports as evidence.

2. In any proceedings in a court wherein application is made for an order that the death of any soldier should be presumed, any official report shall, notwithstanding anything to the contrary in any other law contained, on its mere production by any person be admissible in proof of the facts stated therein: Provided that such a report is accompanied by an affidavit by the Secretary for Defence wherein he certifies—

(*a*) that the person to whose alleged death the proceedings relate was a soldier on active service at the time when, as far as is known, he was last seen alive;

(*b*) that the said official report was received by him through the normal official channels, and that he has no reason to believe that the allegations of fact contained therein were not made in the course of the official duty of the person purporting to have made them;

(*c*) that the person to whose alleged death the proceedings relate has been posted by the appropriate military authorities as "missing"; and

(*d*) that no information is available in the records of the Department of Defence tending to show that the said person is still alive.

Saving.

3. Nothing in this Act contained shall affect the admissibility of any other evidence, or the right of a court to require, in the exercise of its discretion, any person to appear as a witness, or to give evidence on affidavit (whether or not the official report purports to contain the statement of that person) before the court would be prepared to grant the order requested.

Short title.

4. This Act shall be called the Presumption of Death of Soldiers Act, 1952.

No. 45, 1952.]

WET

Tot wysiging van die „Spoorwegen en Havens Reglement, Beheer en Bestuur Wet, 1916", die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925", die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925", en die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1949; en om vir ander verbandhoudende aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 21 Junie 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Wysiging van artikel 4 van Wet 22 van 1916, soos gewysig deur artikel 17 van Wet 45 van 1925, artikel 3 van Wet 31 van 1927, artikel 3 van Wet 21 van 1931, artikel 38 van Wet 41 van 1934, artikel 2 van Wet 20 van 1942 en artikel 2 van Wet 49 van 1949.

1. (1) Artikel *vier* van die „Spoorwegen en Havens Reglement, Beheer en Bestuur Wet, 1916" word hierby gewysig—

(*a*) deur in paragraaf (5) die woorde „die door de Administratie geheven kunnen worden," na die woord „onkosten" in te voeg, en deur die woorde „alsmede vrystelling van betaling of verandering betreffende de betaling van zodanige onkosten." aan die end van die paragraaf toe te voeg;

(*b*) deur in paragraaf (11) die woorde „van en verandering betreffende de betaling" na die woord „vrijstellingen" in te voeg.

(2) 'n Regulasie wat na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet uitgevaardig word kragtens paragrawe (5) en (11) van artikel *vier* van die „Spoorwegen en Havens Reglement, Beheer en Bestuur Wet, 1916", kan verklaar word ook van toepassing te wees ten opsigte van reisgeld, vragpryse, gelde of ander koste wat voor daardie datum verskuldig geword het.

Wysiging van artikel 41 van Wet 22 van 1916, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 36 van 1939.

2. Artikel *een-en-veertig* van die „Spoorwegen en Havens Reglement, Beheer en Bestuur Wet, 1916", word hierby gewysig deur sub-artikel (2) deur die volgende nuwe sub-artikel te vervang:

„(2) De Goeverneur-generaal kan naar goeddunken weigeren een persoon benoemd als lid van een adviserende raad aan te stellen en kan te eniger tijd een lid van een adviserende raad uit zijn ambt ontzetten.

Als een lid uit zijn ambt ontzet wordt of bedankt, kan de Goeverneur-generaal enig iemand als lid aanstellen, met inachtneming altijd van de hierin bepaalde wijze van benoeming, en als de Goeverneur-generaal weigert een voor aanstelling benoemde persoon aan te stellen, nodigt hij de betrokke belanghebbenden uit een of meer ander personen te benoemen, en bij weigering één aldus genomineerde persoon aan te stellen, kan hij enige persoon uit die belanghebbenden aanstellen een lid te zijn en hen te vertegenwoordigen."

Wysiging van artikel 14 van Wet 23 van 1925, soos vervang deur artikel 13 van Wet 49 van 1949.

3. Artikel *veertien* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925", word hierby gewysig—

(*a*) deur in paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) die woord „bekleedde" na die woord „betrekking" in te voeg, en deur die woord „bekleedde" aan die end van die paragraaf te skrap en deur die volgende woorde te vervang:

„of een andere betrekking in bedoeld departement (van de bekleeder waarvan verlangd wordt of kan worden om dienstplichten aan boord van een luchtvaartuig in vlucht te verrichten) waarop de Minister bij Kennisgeving in de *Staatskoerant* bedoelde leeftijd van afdanking van toepassing verklaard heeft. Elke betrekking in zulk een Kennisgeving genoemd, wordt geacht uitdrukkelik in deze paragraaf genoemd te zijn.";

(*b*) deur sub-artikel (3) te skrap en deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(3) De bepalingen van paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) zijn van toepassing alleen op—

(*a*) een dienaar die ná de dertigste dag van Junie, 1946, in de betrekking van kontrole-loods, senior

No. 45, 1952.]

ACT

To amend the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, the Railways and Harbours Service Act, 1925, the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925, and the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1949; and to provide for other incidental matters.

(*English text signed by the Governor-General.*)
(*Assented to 21st June*, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 4 of Act 22 of 1916, as amended by section 17 of Act 45 of 1925, section 3 of Act 31 of 1927, section 3 of Act 21 of 1931, section 38 of Act 41 of 1934, section 2 of Act 20 of 1942, and section 2 of Act 49 of 1949.

1. (1) Section *four* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, is hereby amended—

(*a*) by the insertion in paragraph (5) after the word "charges" of the words "leviable by the Administration", and by the addition at the end of the paragraph of the words "and exemption from payment or variation as to the payment of such charges.";

(*b*) by the insertion in paragraph (11) after the word "from" of the words "or variation as to the".

(2) Any regulation made under paragraphs (5) and (11) of section *four* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, after the date of commencement of this Act, may be expressed to apply also in respect of fares, freight, dues or other charges that became due before the said date.

Amendment of section 41 of Act 22 of 1916, as amended by section 9 of Act 36 of 1939.

2. Section *forty-one* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, 1916, is hereby amended by the substitution for sub-section (2) of the following new sub-section:

"(2) The Governor-General may at his discretion refuse to appoint any person nominated for membership to an advisory board and may at any time remove any member of an advisory board from office.

Upon removal or retirement of a member, the Governor-General may appoint any person to be a member, always observing the method of nomination hereinbefore provided, and upon a refusal to appoint any person nominated for membership the Governor-General shall invite the interest concerned to nominate one or more other persons, and upon a refusal to appoint one person so nominated, he may appoint any person to be a member from and to represent that interest."

Amendment of section 14 of Act 23 of 1925, as substituted by section 13 of Act 49 of 1949.

3. Section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, is hereby amended—

(*a*) by the addition at the end of paragraph (*c*) of sub-section (1) of the following words:

"or any position in the said department, the incumbent whereof is or may be required to perform duties on board an aircraft in flight, to which the Minister has by Notice in the *Gazette* declared the said age of retirement to apply. Any position mentioned in any such Notice shall be deemed to have been specifically mentioned in this paragraph.";

(*b*) by the deletion of sub-section (3) and the substitution therefor of the following sub-section:

"(3) The provisions of paragraph (*c*) of sub-section (1) shall apply only to—

(*a*) a servant who was appointed to the position of check pilot, senior commander, commander,

gezagvoerder, gezagvoerder, junior gezagvoerder, eerste officier of officier-navigator aangesteld is, of op een dienaar die op die datum de betrekking bekleedde van bevelvoerende kapitein, eerste officier of navigator in het luchtdienst-departement van de Dienst en die op of vòòr de eerste dag van Julie, 1948, schriftelik ingestemd heeft dat de leeftijd van afdanking in bedoelde paragraaf voorgeschreven, op hem toegepast kan worden;

(*b*) een dienaar die ná de datum van publikatie door de Minister van een Kennisgeving ingevolge bedoelde paragraaf, in een in zodanige Kennisgeving genoemde betrekking aangesteld wordt, of die op de datum van publikatie van zodanige Kennisgeving zulk een betrekking bekleedde en binnen een tijdvak van zes maanden na bedoelde datum, of binnen zodanige verdere tijdvak als de Administratie onder buitengewone omstandigheden moge vergunnen, doch in ieder geval voordat hij de leeftijd van vijftig jaar bereikt, schriftelik ingestemd heeft dat de leeftijd van afdanking in bedoelde paragraaf voorgeschreven, op hem toegepast kan worden."

Wysiging van artikel 8 van Wet 24 van 1925, soos vervang deur artikel 16 van Wet 49 van 1949 en gewysig deur artikel 12 van Wet 63 van 1951.

4. (1) Artikel *agt* van die „Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925" (hierna die Hoofwet genoem) word hierby gewysig—

(*a*) deur die syfers „6¼, 6¾, 7¼, 7¾, 8¼" wat in sub-artikel (1) onder die opskrif „*Percentage van pensioendragende emolumenten*" verskyn, deur onderskeidelik die syfers „7, 7½, 8, 8½, 9" te vervang;

(*b*) deur alle woorde tot en met die woord „Dienst" in paragraaf (*a*) van sub-artikel (2) te skrap en deur die volgende woorde te vervang:

„Een lid die in het luchtdienst-departement van de Dienst werkzaam is en op wie, volgens voorschrift van sub-artikel (3) van artikel *veertien* van de Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925, de bepalingen van paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) van dat artikel van toepassing zijn,";

(*c*) deur die woorde in paragraaf (*b*) van sub-artikel (2) „in de betrekking van kontrole-loods, senior gezagvoerder, gezagvoerder, junior gezagvoerder, eerste officier of officier-navigator" te skrap en deur die volgende woorde te vervang: „in een betrekking waarin, volgens voorschrift van sub-artikel (3) van artikel *veertien* van de Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925, de bepalingen van paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) van dat artikel op hem van toepassing zijn,";

(*d*) deur die syfers „5¾, 6¼, 6¾, 7¼, 7¾, 8¼" wat in sub-artikel (3) onder die opskrif „*Percentage van pensioendragende emolumenten*" verskyn, deur onderskeidelik die syfers „6½, 7, 7½, 8, 8½, 9" te vervang.

(2) (*a*) Artikel *twaalf* van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1951 (Wet No. 63 van 1951) word geag op die eerste dag van Julie 1951 in werking te getree het in die geval van amptenare en van bediendes wat op grondslag van 'n kalendermaand besoldig word, en op die vyf-en-twintigste dag van Junie 1951 in die geval van alle ander bediendes.

(*b*) Paragrawe (*a*) en (*d*) van sub-artikel (1) word geag op die ses-en-twintigste dag van Julie 1951 in werking te getree het.

Wysiging van artikel 14 van Wet 24 van 1925.

5. (1) Artikel *veertien* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde „van de bijdragen" te skrap en deur die woorde „hetzij aan bijdragen of rente, of beide," te vervang.

(2) Sub-artikel (1) word geag op die eerste dag van September 1925, in werking te getree het.

Wysiging van artikel 16 van Wet 24 van 1925, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 15 van 1940 en artikel 17 van Wet 49 van 1949.

6. Artikel *sestien* van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (*b*) van sub-artikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*b*) Een lid die ten opzichte van een tijdvak van ten minste tien jaar tot het Nieuwe Fonds bijgedragen heeft en op wie, volgens voorschrift van sub-artikel (3) van artikel *veertien* van de Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925, de bepalingen van paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) van dat artikel van toepassing zijn, heeft

junior commander, first officer or navigation officer subsequent to the thirtieth day of June, 1946, or to a servant who on that date occupied the position of captain-in-command, first officer or navigator in the airways department of the Service and who on the first day of July, 1948, agreed in writing to the application, to him, of the age of retirement laid down in the said paragraph;

(*b*) a servant who, subsequent to the date of publication by the Minister of a Notice in terms of the said paragraph, is appointed to any position mentioned in such Notice, or who, having held any such position at the date of publication of such Notice, has within a period of six months after the said date, or within such further period as the Administration may under special circumstances allow but in any event before he attains the age of fifty years, agreed in writing to the application, to him, of the age of retirement laid down in the said paragraph."

4. (1) Section *eight* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (hereinafter referred to as the "principal Act"), is hereby amended—

Amendment of section 8 of Act 24 of 1925, as substituted by section 16 of Act 49 of 1949 and amended by section 12 of Act 63 of 1951.

(*a*) by the substitution, in sub-section (1), for the figures "6¼, 6¾, 7¼, 7¾, 8¼" appearing under the heading "*Percentage of pensionable emoluments*" of the figures "7, 7½, 8, 8½, 9" respectively;

(*b*) by the deletion, in paragraph (*a*) of sub-section (2), of all words up to and including the word "Service", and the substitution therefor of the words:

"A member employed in the airways department of the Service to whom, in accordance with sub-section (3) of section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, the provisions of paragraph (*c*) of sub-section (1) of that section apply,";

(*c*) by the deletion, in paragraph (*b*) of sub-section (2), of the words "in the position of check pilot, senior commander, commander, junior commander, first officer or navigation officer" and the substitution therefor of the words "in a position wherein, in accordance with sub-section (3) of section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, the provisions of paragraph (*c*) of sub-section (1) of that section apply to him,";

(*d*) by the substitution, in sub-section (3), for the figures "5¾, 6¼, 6¾, 7¼, 7¾, 8¼" appearing under the heading "*Percentage of pensionable emoluments*" of the figures "6½, 7, 7½, 8, 8½, 9" respectively.

(2) (*a*) Section *twelve* of the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1951 (Act No. 63 of 1951), shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1951, in the case of officers and of employees paid on a calendar month basis, and on the twenty-fifth day of June, 1951, in the case of all other employees.

(*b*) Paragraphs (*a*) and (*d*) of sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the twenty-sixth day of July, 1951.

5. (1) Section *fourteen* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words "of contributions", and the substitution therefor of the words, "whether of contributions or interest, or both,".

Amendment of section 14 of Act 24 of 1925.

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of September, 1925.

6. Section *sixteen* of the principal Act is hereby amended by the substitution, for paragraph (*b*) of sub-section (2), of the following paragraph:

Amendment of section 16 of Act 24 of 1925, as amended by section 11 of Act 15 of 1940 and section 17 of Act 49 of 1949.

"(*b*) A member who has contributed to the New Fund in respect of a period of at least ten years and to whom, in accordance with sub-section (3) of section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, the provisions of paragraph (*c*) of sub-section (1) of that

het recht om met pensioen uit de Dienst te treden, of van hem kan verlangd worden met pensioen uit de Dienst te treden, bij of na bereiking van de leeftijd van vijftig jaar: Met dien verstande dat van zulk lid door de Minister verlangd kan worden uit de Dienst te treden bij bereiking van de leeftijd van vijf en veertig jaar of te eniger tijd daarna voordat hij de leeftijd van vijftig jaar bereikt, selfs indien hij te dien tijde niet ten opzichte van een tijdvak van tien jaar tot het Nieuwe Fonds bijgedragen heeft."

Wysiging van artikel 27 van Wet 24 van 1925, soos vervang deur artikel 20 van Wet 49 van 1949.

7. Artikel *sewen-en-twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die tweede sin daarvan te skrap en deur die volgende te vervang: „In het geval van een lid op wie, volgens voorschrift van sub-artikel (3) van artikel *veertien* van de Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925, de bepalingen van paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) van dat artikel van toepassing zijn, wordt bij de toepassing van dit artikel onder de uitdrukking ‚bijdragen' geacht inbegrepen te zijn de speciale bijdragen (zo er die zijn) door de Administratie te zijnen behoeve betaald ingevolge sub-artikel (2) van artikel *acht* van deze Wet."

Wysiging van artikel 31 van Wet 24 van 1925, soos vervang deur artikel 14 van Wet 63 van 1951.

8. (1) Artikel *een-en-dertig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (*b*) van sub-artikel (3) die woorde „met bijvoeging van rente tegen 't voet van twee en een half percent per jaar" te skrap en te vervang deur die woorde „met bijvoeging van twee en een half percent van het aldus berekende bedrag ten opzichte van elk voltooid jaar ten opzichte waarvan hij bijdroeg.".

(2) Sub-artikel (1) word geag op die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, in werking te getree het.

Wysiging van artikel 34*ter* van Wet 24 van 1925, soos ingevoeg deur artikel 22 van Wet 49 van 1949.

9. Artikel *vier-en-dertig ter* van die Hoofwet word hierby gewysig deur in sub-artikel (2) die woorde „die een in paragraaf (*a*) van sub-artikel (2) van artikel *acht* bedoelde betrekking bekleedt of bekleed heeft" te skrap en te vervang deur die woorde „op wie, volgens voorschrift van sub-artikel (3) van artikel *veertien* van de Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925, de bepalingen van paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) van dat artikel van toepassing zijn of waren,".

Wysiging van artikel 57 van Wet 24 van 1925, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 16 van 1932, artikel 5 van Wet 16 van 1945, artikel 23 van Wet 49 van 1949 en artikel 18 van Wet 63 van 1951.

10. (1) Artikel *sewen-en-vyftig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „zes" te skrap en deur die woorde „zes en drie kwart" te vervang.

(2) (*a*) Artikel *agtien* van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1951 (Wet No. 63 van 1951) word geag op die eerste dag van Julie 1951 in werking te getree het in die geval van amptenare en van bediendes wat op grondslag van 'n kalendermaand besoldig word, en op die vyf-en-twintigste dag van Junie 1951 in die geval van alle ander bediendes.

(*b*) Sub-artikel (1) word geag op die ses-en-twintigste dag van Julie 1951, in werking te getree het.

Wysiging van artikel 16 van Wet 49 van 1949.

11. Artikel *xestien* van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1949, word hierby gewysig deur in paragraaf (*a*) van sub-artikel (2) die woorde „die betrekking van kontroleloods, senior gesagvoerder, gesagvoerder, junior gesagvoerder, eerste offisier of offisier-navigator in die lugdiens-departement van die Diens" te skrap en te vervang deur die woorde „enige betrekking vermeld in paragraaf (*c*) van sub-artikel (1) van artikel *veertien* van die ‚Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925,' ".

Bekragtiging van sekere veranderings in diensvoorwaardes.

12. Alle veranderings in diensvoorwaardes by regulasie voorgeskryf wat voor die inwerkingtreding van hierdie Wet met terugwerkende krag ingevoer is, of ten opsigte waarvan gewysigde regulasies nie deur die Goewerneur-generaal goedgekeur is nie tot na die verstryking van die tydperk van drie maande vermeld in sub-artikel (4) van artikel *een-en-dertig* van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925" (Wet No. 23 van 1925) word hierby bekragtig met ingang van die datums waarop bedoelde veranderings onderskeidelik ingevoer is.

Toepassing van hierdie Wet op Suidwes-Afrika.

13. Hierdie Wet is op die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Kort titel.

14. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette, 1952.

GEDRUK IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA DEUR CAPE TIMES LIMITED, PAROW, K.P.—C182.

section apply, shall have the right to retire on pension, or may be required to retire on pension, on or after attaining the age of fifty years: Provided that any such member may be required by the Minister to retire on attaining the age of forty-five years or at any time thereafter before he attains the age of fifty years, even if at that time he has not contributed to the New Fund in respect of a period of ten years."

Amendment of section 27 of Act 24 of 1925, as substituted by section 20 of Act 49 of 1949.

7. Section *twenty-seven* of the principal Act, is hereby amended by the deletion of the second sentence and the substitution therefor of the following: "In the application of this section the expression 'contributions' shall be deemed to include, in the case of a member to whom, in accordance with sub-section (3) of section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, the provisions of paragraph (*c*) of sub-section (1) of that section apply, any special contributions paid by the Administration on his behalf in terms of sub-section (2) of section *eight* of this Act."

Amendment of section 31 of Act 24 of 1925, as substituted by section 14 of Act 63 of 1951.

8. (1) Section *thirty-one* of the principal Act is hereby amended by the deletion in paragraph (*b*) of sub-section (3) of the words "plus interest at the rate of two and one-half per cent. per annum" and the substitution therefor of the words "plus two and one-half per cent. of the sum so arrived at in respect of each complete year in respect of which he contributed."

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the twenty-sixth day of July, 1951.

Amendment of section 34*ter* of Act 24 of 1925, as inserted by section 22 of Act 49 of 1949.

9. Section *thirty-four ter* of the principal Act is hereby amended by the deletion in sub-section (2) of the words "who holds or held a position mentioned in paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *eight*, any special contributions paid by the Administration on his behalf in terms of that sub-section" and the substitution therefor of the words "to whom, in accordance with sub-section (3) of section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1925, the provisions of paragraph (*c*) of sub-section (1) of that section apply or applied, any special contributions paid by the Administration on his behalf in terms of sub-section (2) of section *eight* of this Act."

Amendment of section 57 of Act 24 of 1925, as amended by section 3 of Act 16 of 1932, section 5 of Act 16 of 1945, section 23 of Act 49 of 1949 and section 18 of Act 63 of 1951.

10. (1) Section *fifty-seven* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the word "six" and the substitution therefor of the words "six and three-quarters."

(2) (*a*) Section *eighteen* of the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1951 (Act No. 63 of 1951), shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1951, in the case of officers and of employees paid on a calendar month basis, and on the twenty-fifth day of June, 1951, in the case of all other employees.

(*b*) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the twenty-sixth day of July, 1951.

Amendment of section 16 of Act 49 of 1949.

11. Section *sixteen* of the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1949, is hereby amended by the deletion in paragraph (*a*) of sub-section (2), of the words "the position of check pilot, senior commander, commander, junior commander, first officer or navigation officer in the airways department of the Service" and the substitution therefor of the words "any position mentioned in paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *fourteen* of the Railways and Harbours Service Act, 1925,".

Validation of certain changes in conditions of employment.

12. All changes in conditions of employment prescribed by regulation which were, prior to the commencement of this Act, brought into operation with retrospective effect, or in respect of which amended regulations were not approved by the Governor-General until after expiration of the period of three months mentioned in sub-section (4) of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), are hereby validated with effect from the dates as from which such changes were respectively brought into operation.

Application of this Act to South-West Africa.

13. This Act shall apply to the Territory of South-West Africa.

Short title.

14. This Act shall be called the Railways and Harbours Acts Amendment Act, 1952.

PRINTED IN THE UNION OF SOUTH AFRICA BY CAPE TIMES LIMITED, PAROW, C.P.—C182.